



# Tondeuse Recycler® 55 cm

N° de modèle 20955—N° de série 316000001 et suivants

N° de modèle 20956—N° de série 316000001 et suivants

## Manuel de l'utilisateur

# Introduction

Cette tondeuse autotractée à lame rotative est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

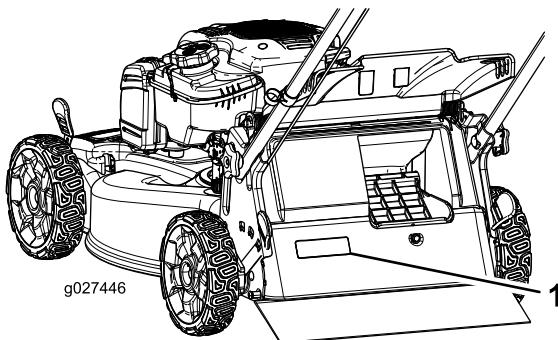


Figure 1

### 1. Plaque des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures

graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

### 1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

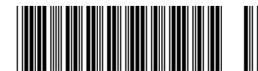
Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, consultez la Déclaration de conformité spécifique au produit fournie séparément.

Pour les modèles dont la puissance du moteur est indiquée, la puissance brute du moteur a été mesurée en laboratoire par le constructeur du moteur selon SAE J1940. Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura une puissance effective nettement inférieure.

Ne modifiez pas abusivement les commandes du moteur ni le réglage du régulateur de vitesse, au risque de compromettre le fonctionnement sûr de la machine et de causer des blessures.

# Table des matières

Introduction .....	1
Sécurité .....	2
Sécurité .....	2
Pression acoustique .....	2
Puissance acoustique .....	2
Vibrations au niveau des mains et des bras .....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	3
Mise en service .....	5
1 Assemblage et dépliage du guidon .....	5
2 Montage du câble du lanceur dans le guide .....	6
3 Plein d'huile moteur .....	6
4 Charge de la batterie .....	6
5 Montage du bac à herbe .....	7
Vue d'ensemble du produit .....	8



Utilisation .....	8
Avant l'utilisation .....	8
Contrôles de sécurité avant l'utilisation .....	8
Remplissage du réservoir de carburant.....	9
Contrôle du niveau d'huile moteur .....	9
Réglage de la hauteur du guidon.....	10
Réglage de la hauteur de coupe .....	10
Pendant l'utilisation .....	11
Sécurité pendant l'utilisation.....	11
Démarrage du moteur.....	11
Utilisation de la commande d'autopropulsion .....	12
Arrêt du moteur .....	12
Recyclage de l'herbe coupée .....	12
Ramassage de l'herbe coupée.....	13
Éjection latérale de l'herbe coupée .....	13
Conseils d'utilisation .....	14
Après l'utilisation .....	15
Sécurité après l'utilisation.....	15
Nettoyage du dessous de la machine .....	15
Pliage du guidon.....	15
Entretien .....	16
Programme d'entretien recommandé .....	16
Préparation à l'entretien.....	17
Entretien du filtre à air .....	17
Vidange de l'huile moteur .....	18
Charge de la batterie .....	19
Remplacement du fusible.....	19
Remplacement de la lame .....	20
Réglage de l'autopropulsion .....	21
Remisage .....	21
Préparation de la machine au remisage.....	21
Remise en service après remisage .....	22

## Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395:2013.

### Sécurité

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

- Lisez et assimilez le contenu de ce *manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur. Assurez-vous que tous les utilisateurs de ce produit en connaissent parfaitement le fonctionnement et ont bien compris les consignes de sécurité.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.

- Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine et coupez le moteur avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Ne pas respecter ces instructions, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.

Vous trouverez d'autres renseignements sur la sécurité en vous reportant aux sections respectives dans ce manuel.

## Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 89 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 5395:2013.

## Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 98 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

### ▲ PRUDENCE

**L'exposition prolongée au bruit pendant l'utilisation de la machine peut entraîner des déficiences auditives.**

**Portez des protecteurs d'oreilles pour chaque utilisation prolongée de la machine.**

# Vibrations au niveau des mains et des bras

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 3.0 m/s<sup>2</sup>

Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 5.7 m/s<sup>2</sup>

Valeur d'incertitude (K) = 2,3 m/s<sup>2</sup>

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 5395:2013.

## ⚠ PRUDENCE

L'exposition prolongée aux vibrations pendant l'utilisation de la machine peut causer un engourdissement au niveau des mains et des poignets.

Portez des gants qui amortissent les vibrations pour chaque utilisation prolongée de la machine.

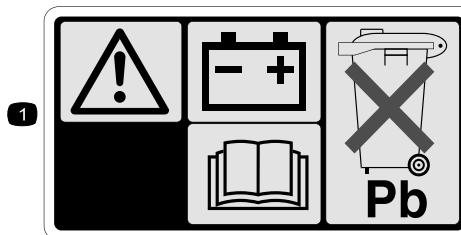
## Autocollants de sécurité et d'instruction

**Important:** Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.



Marque du fabricant

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



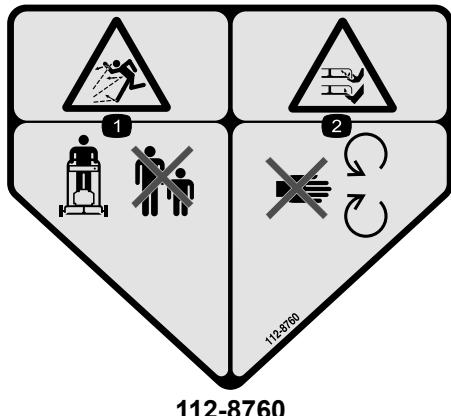
104-7953

Modèles à démarrage électrique uniquement

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour connaître la procédure correcte de charge de la batterie. La batterie contient du plomb, ne la mettez pas au rebut.
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



104-7953



112-8760

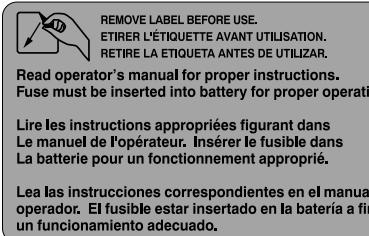
1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



112-8867

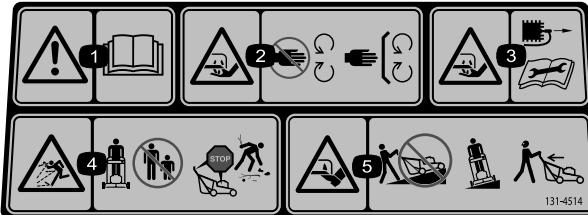
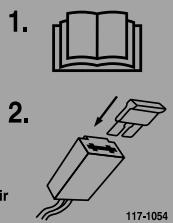
1. Verrouillage

2. Déverrouillage



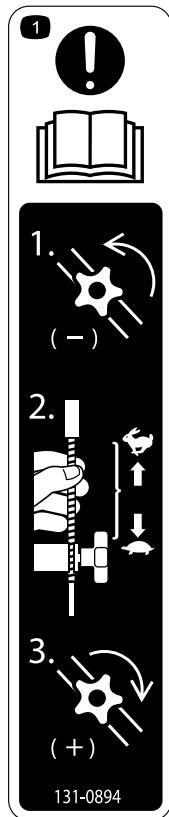
117-1054

Modèles à démarrage électrique uniquement



131-4514

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure/sectionnement des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections et tous les capots en place.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame du plateau de coupe – débranchez la bougie et lisez les instructions avant d'entreprendre un entretien ou une révision.
4. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine ; coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation ; ramassez les débris éventuellement présents avant de tondre.
5. Risque de coupure/sectionnement des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement ; regardez derrière vous avant de faire marche arrière.



131-0894  
Réglage de la traction

1. Attention ; lisez le *Manuel de l'utilisateur* – 1) Desserrez le bouton en le tournant dans le sens antihoraire ; 2) Éloignez le(s) câble(s) du moteur pour réduire la traction, ou rapprochez-les du moteur pour augmenter la traction ; 3) Serrez le bouton en le tournant dans le sens horaire.

# Mise en service

**Important:** Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur.

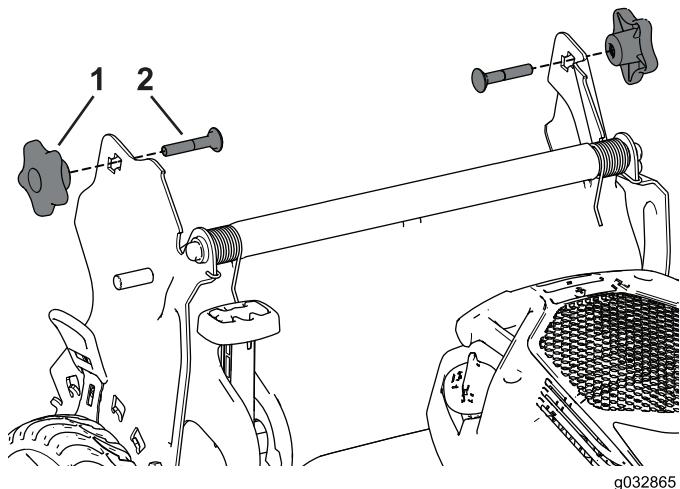
## 1

### Assemblage et dépliage du guidon

Aucune pièce requise

#### Procédure

1. Retirez les 2 boutons de guidon et les 2 boulons de carrosserie du support de guidon ([Figure 3](#)) et conservez-les.

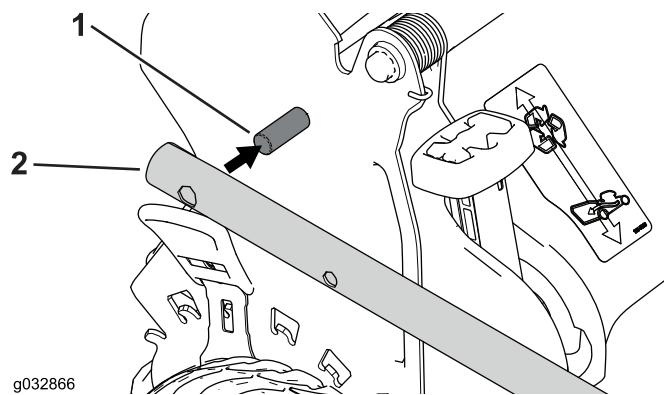


**Figure 3**

1. Bouton du guidon

2. Boulon de carrosserie

2. Montez les extrémités du guidon sur le carter de la tondeuse de telle sorte que la goupille fixée à chaque support du guidon soit insérée dans le trou inférieur de l'extrémité associée ([Figure 4](#)).



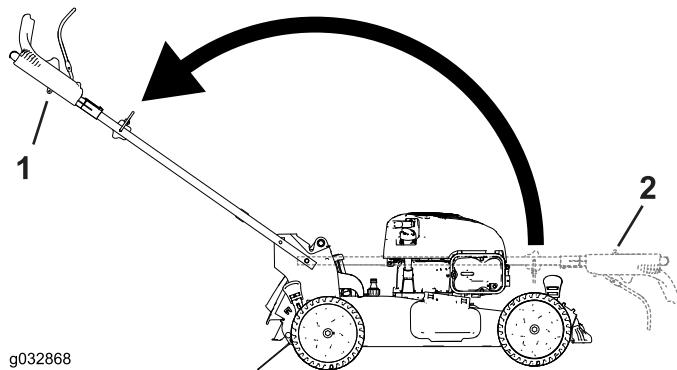
**Figure 4**

1. Goupille

2. Extrémité du guidon

**Remarque:** Les goupilles ne sont pas visibles dans les trous aux extrémités du guidon lorsque le guidon est replié.

3. Dépliez le guidon en arrière à la position d'utilisation ([Figure 5](#)).

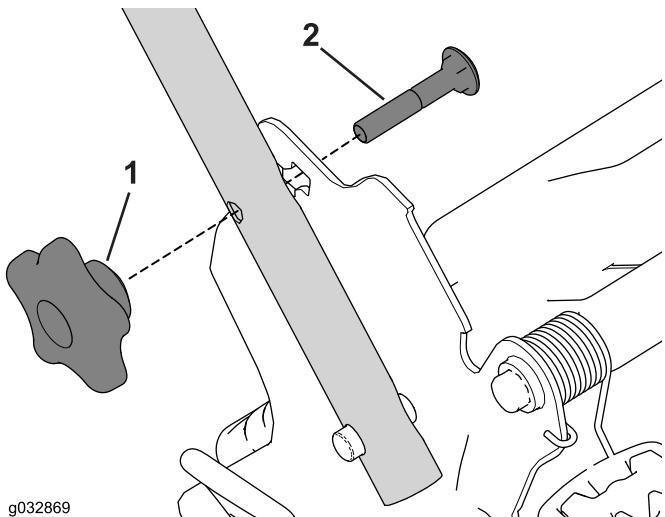


**Figure 5**

1. Position repliée

2. Position d'utilisation

4. Insérez le boulon de carrosserie (la tête du boulon vers l'intérieur) dans le trou carré inférieur ou supérieur du support de guidon et dans le trou supérieur à l'extrémité du guidon ([Figure 6](#)).



**Figure 6**

1. Bouton du guidon      2. Boulon de carrosserie

5. Montez, sans les serrer, les boutons du guidon sur les boulons de carrosserie.
6. Voir les opérations 3 à 5 de [Réglage de la hauteur du guidon \(page 10\)](#).

**3**

## Plein d'huile moteur

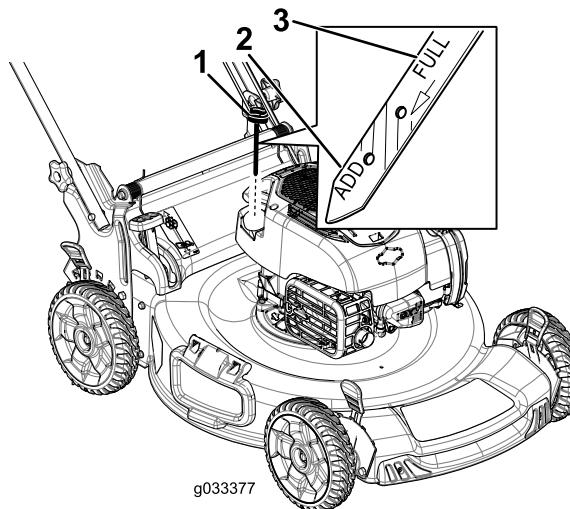
**Aucune pièce requise**

### Procédure

**Remarque:** À la livraison de la machine, le carter moteur est vide, mais un bidon d'huile moteur est fourni.

Remplissage maximum : 0,53 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Retirez la jauge ([Figure 8](#)).



**Figure 8**

1. Jauge de niveau
2. Repère minimum
3. Repère maximum

2. Versez de l'huile lentement dans le tube de remplissage pour faire monter le niveau jusqu'au repère du plein (Full) sur la jauge ([Figure 8](#)). **Ne remplissez pas excessivement.**
3. Revissez la jauge fermement en place.

**4**

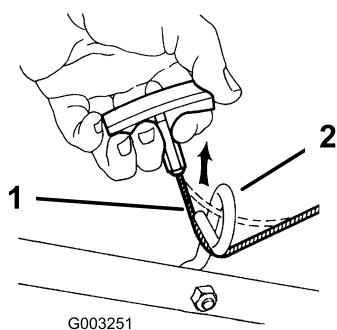
## Charge de la batterie

**Aucune pièce requise**

### Procédure

**Modèles à démarrage électrique uniquement**

Voir [Charge de la batterie \(page 19\)](#).



**Figure 7**

1. Câble du lanceur      2. Guide-câble

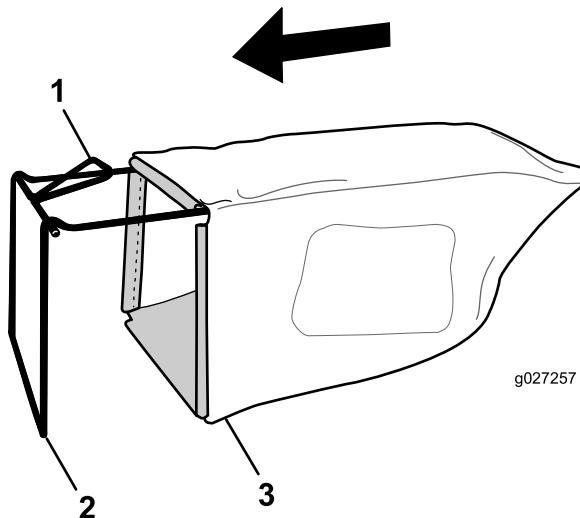
# 5

## Montage du bac à herbe

Aucune pièce requise

### Procédure

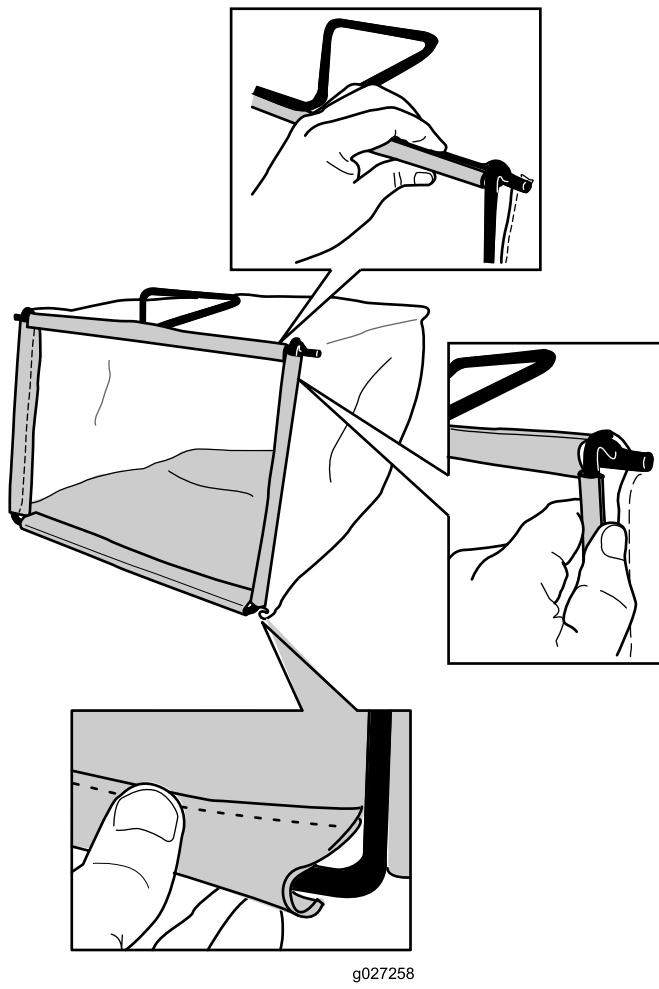
1. Glissez le bac sur l'armature, comme montré à la [Figure 9](#).



**Figure 9**

1. Poignée
2. Armature
3. Bac à herbe

2. Accrochez la glissière inférieure du bac au bas de l'armature ([Figure 10](#)).



**Figure 10**

3. Accrochez les glissières supérieur et latérales du bac au sommet et sur les côtés de l'armature respectivement ([Figure 10](#)).

# Vue d'ensemble du produit

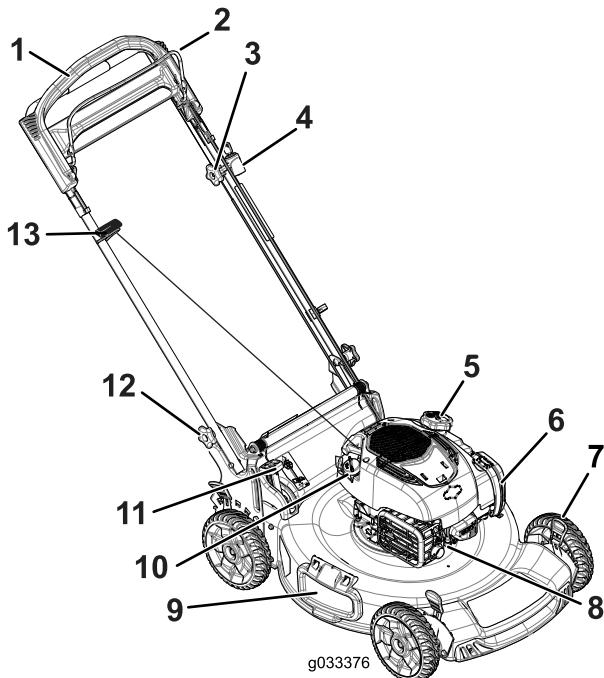


Figure 11

- |   |   |
|---|---|
| 1. Poignée  | 8. Bougie                                       |
| 2. Barre de commande de la lame   | 9. Déflecteur d'éjection latérale               |
| 3. Bouton de réglage de l'autopropulsion                                  | 10. Bouchon de remplissage/jauge                |
| 4. Clé de démarrage électrique (modèle à démarrage électrique uniquement) | 11. Levier de commande de ramassage sur demande |
| 5. Bouchon du réservoir de carburant                                      | 12. Bouton du guidon (2)                        |
| 6. Filtre à air   | 13. Poignée du lanceur                          |
| 7. Levier de hauteur de coupe (4)   |   |

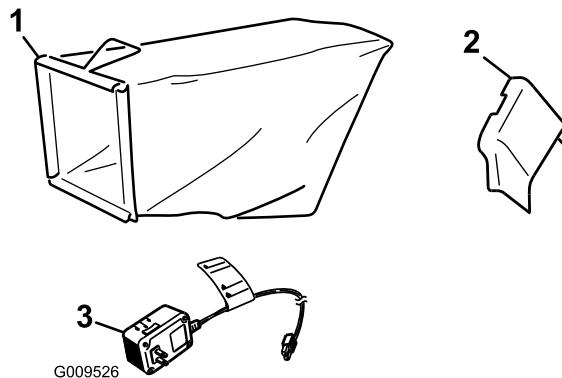


Figure 12

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Bac à herbe                  | 3. Chargeur de batterie (modèle à démarrage électrique uniquement) |
| 2. Goulotte d'éjection latérale |  |

## Utilisation

### *Avant l'utilisation*

### Contrôles de sécurité avant l'utilisation

#### Sécurité

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Vérifiez toujours que les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Vérifiez toujours que les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ni endommagés.
- Inspectez la zone de travail et enlevez tout objet pouvant être rejeté par la machine.
- Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.
  - Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  - Ne mettez pas les doigts sous le carter de la tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.

## Sécurité relative au carburant

### ▲ DANGER

Le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.
- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne fumez jamais quand vous manipulez du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants.

### ▲ ATTENTION

Le carburant est toxique et même mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas les mains ni le visage du pistolet ou de l'ouverture du réservoir de carburant.
- N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.

## Remplissage du réservoir de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche avec un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul  $[R+M]/2$ ).
- L'utilisation de carburant oxygéné contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE par volume est acceptable.
- N'utilisez pas de mélanges d'essence à l'éthanol (E15 ou E85 par exemple) avec plus de 10 % d'éthanol par volume. Cela peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dégâts du moteur qui ne sont pas couverts par la garantie.
- N'utilisez pas d'essence contenant du méthanol.

- Ne stockez pas le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'y ajouter un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez pas d'huile à l'essence.

**Important:** Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois.

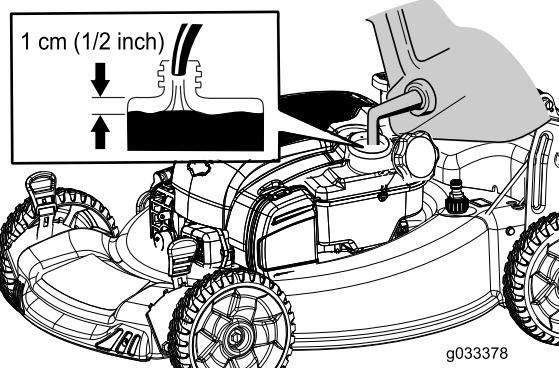


Figure 13

## Contrôle du niveau d'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge, essuyez-la sur un chiffon et remettez-la dans le tube de remplissage (Figure 14).

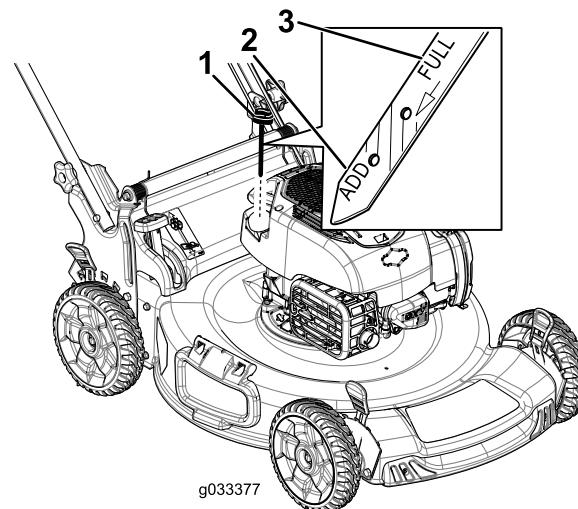


Figure 14

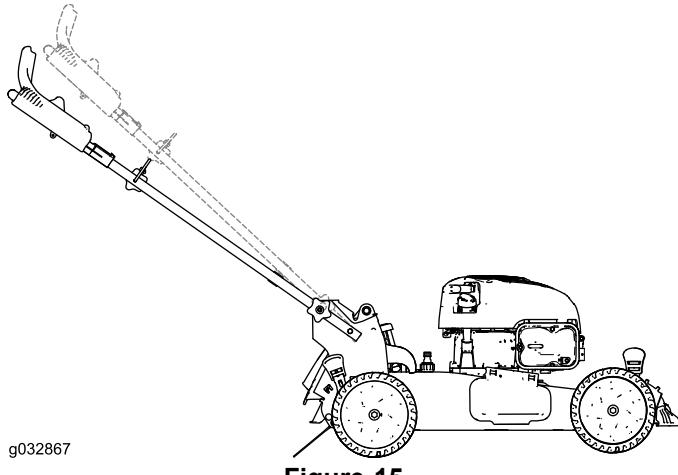
1. Jauge de niveau
3. Ressortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile (Figure 14). Si le niveau n'atteint pas le repère **minimum** (Add), versez lentement suffisamment d'huile dans le tube de remplissage pour faire monter

le niveau au repère **maximum** (Full). **Ne remplissez pas excessivement.**

4. Revissez la jauge fermement en place.

## Réglage de la hauteur du guidon

Vous pouvez éléver ou abaisser le guidon à l'une des deux positions proposées, selon celle qui vous convient le mieux (Figure 15).



1. Desserrez les deux boutons de guidon jusqu'à ce qu'il soit possible de pousser les bords carrés des boulons de carrosserie hors des trous carrés dans les supports du guidon.
2. Poussez les boutons jusqu'à ce qu'ils soient dégagés.
3. Réglez le guidon à la hauteur supérieure ou inférieure.
4. Tirez sur les boutons jusqu'à ce que les bords carrés de chaque boulon de carrosserie s'engagent dans le trou carré correspondant.
5. Serrez les boutons du guidon autant que possible.

## Réglage de la hauteur de coupe

### ⚠ ATTENTION

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.

- Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Ne mettez pas les doigts sous le carter de la tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.

### ⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez les roues avant à la même hauteur que les roues arrière (Figure 16).

**Remarque:** Pour éléver la machine, déplacez les leviers de hauteur de coupe avant vers l'arrière, et les leviers de hauteur de coupe arrière vers l'avant. Pour abaisser la machine, déplacez les leviers de hauteur de coupe avant vers l'avant, et les leviers de hauteur de coupe arrière vers l'arrière.

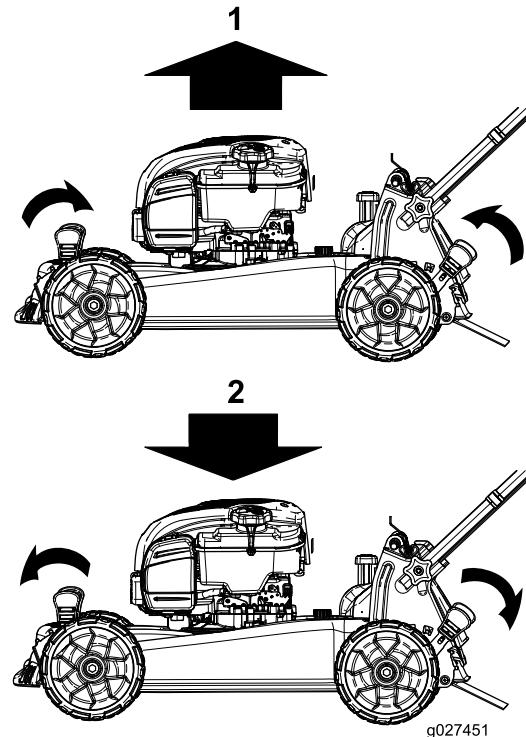


Figure 16

1. Élevez la machine.
2. Abaissez la machine

**Remarque:** Les hauteurs de coupe suivantes sont disponibles : 25 mm, 35 mm, 44 mm, 54 mm, 64 mm, 73 mm, 83 mm, 92 mm et 102 mm.

# Pendant l'utilisation

## Sécurité pendant l'utilisation

### Sécurité

- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Attachez les cheveux longs et les vêtements amples, et ne portez pas de bijoux.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
- Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et les conditions météorologiques favorables. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Ne tondez que si l'herbe est sèche.
- Soyez particulièrement prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de gêner la visibilité.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités de terrain peuvent vous faire déraper et provoquer votre chute.
- Arrêtez la machine et vérifiez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et peut vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par The Toro® Company.

### Consignes de sécurité pour l'utilisation sur des pentes

- Travaillez transversalement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente.
- Ne tondez pas de pentes trop raides. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Ne tondez pas à proximité de dénivellations, fossés ou berges. Vous risquez de glisser ou de perdre l'équilibre.

## Démarrage du moteur

- Maintenez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 17).

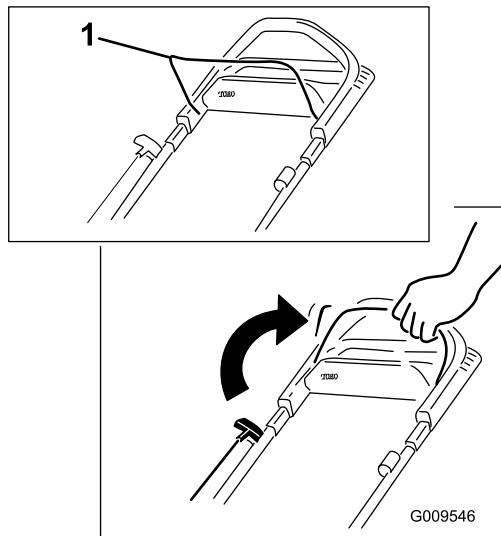
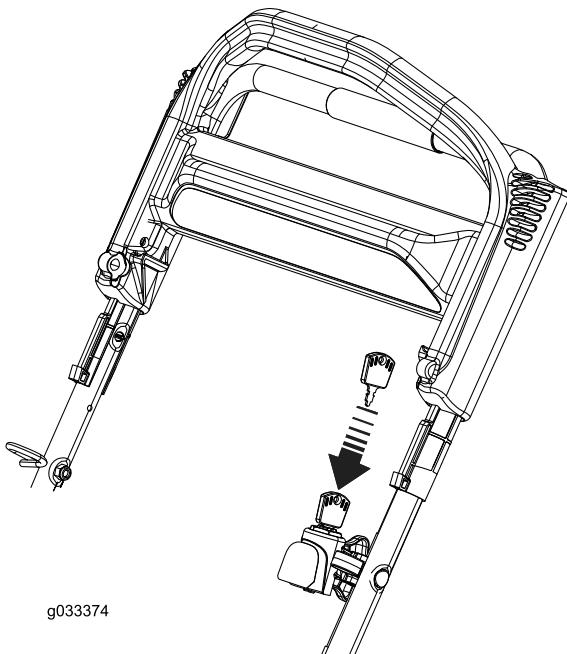


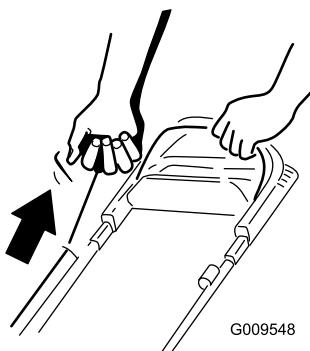
Figure 17

- Barre de commande de la lame
- Insérez la clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la (modèles à démarrage électrique uniquement ; voir Figure 18) ou tirez la poignée du lanceur (Figure 19).



**Figure 18**  
Démarrage électrique

**Remarque:** Tirez lentement la poignée du lanceur (Figure 19) jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement. Laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'à la poignée.

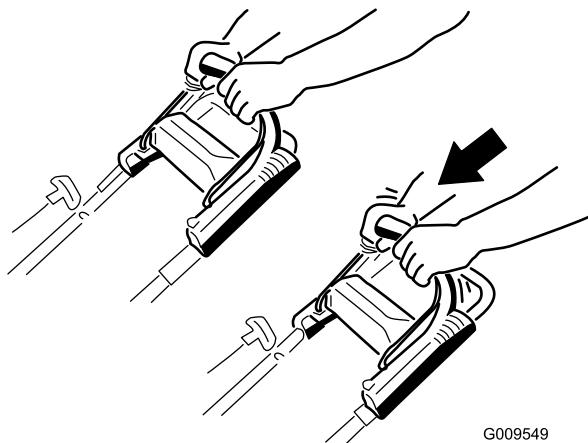


**Figure 19**  
Démarrer à lanceur

**Remarque:** Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

## Utilisation de la commande d'autopropulsion

Pour actionner l'autopropulsion, il vous suffit d'avancer, les mains sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés ; la machine avance automatiquement à votre rythme (Figure 20).



**Figure 20**

**Remarque:** Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine après avoir utilisé l'autopropulsion, immobilisez-vous, laissez vos mains en place et laissez la machine avancer de quelques centimètres pour désengager la transmission aux roues. Vous pouvez aussi essayer d'atteindre la poignée en métal, située juste sous la partie supérieure du guidon, et de pousser la machine en avant sur quelques centimètres. Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

## Arrêt du moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Pour arrêter le moteur, relâchez la barre de commande de la lame.

**Remarque:** Retirez la clé du commutateur d'allumage quand vous quittez la machine (modèle à démarrage électrique uniquement).

**Important:** Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

## Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

Si le bac à herbe est monté sur la machine et si le levier de ramassage sur demande est en position de ramassage, placez le levier en position de recyclage avant de procéder au recyclage des déchets d'herbe ; voir [Utilisation du levier de ramassage sur demande \(page 13\)](#). Si la goulotte d'éjection latérale est montée, déposez-la avant de procéder au recyclage de l'herbe ; voir [Dépose de la goulotte d'éjection latérale \(page 14\)](#).

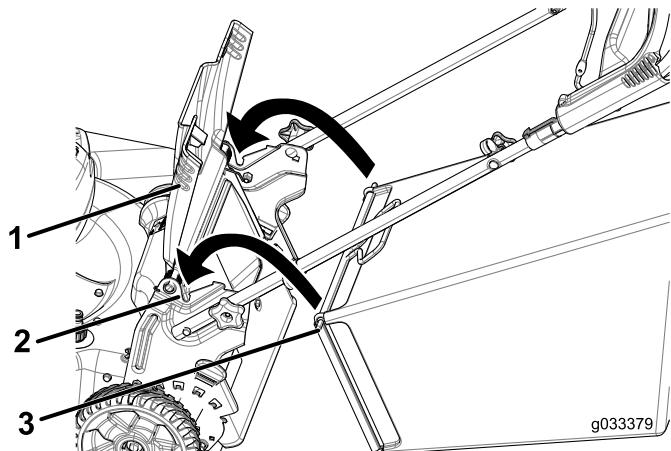
# Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir les débris d'herbe et de feuilles déposés sur la pelouse.

Si la goulotte d'éjection latérale est montée, déposez-la avant de procéder au ramassage de l'herbe; voir [Dépose de la goulotte d'éjection latérale \(page 14\)](#). Si le levier de ramassage sur demande est en position de recyclage, placez-le en position de ramassage ; voir [Utilisation du levier de ramassage sur demande \(page 13\)](#).

## Montage du bac à herbe

1. Soulevez le déflecteur arrière et gardez-le dans cette position ([Figure 21](#))



1. Déflecteur arrière
2. Crans (2)
3. Ergot de bac à herbe (2)

2. Montez le bac à herbe en veillant à placer les ergots dans les crans du guidon ([Figure 21](#)).
3. Abaissez le déflecteur arrière.

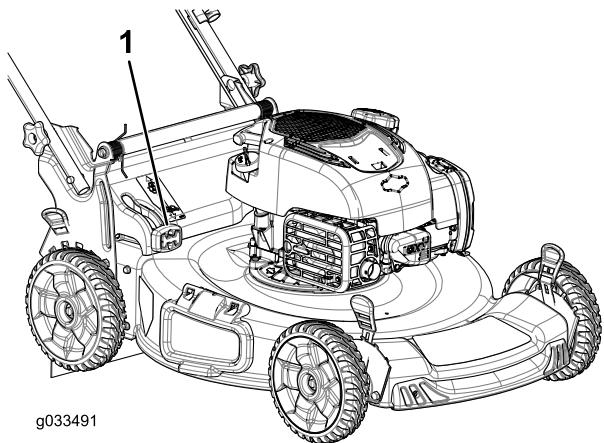
## Retrait du bac à herbe

Pour retirer le bac à herbe, inversez la procédure de montage décrite dans [Montage du bac à herbe \(page 13\)](#).

## Utilisation du levier de ramassage sur demande

La fonction de ramassage sur demande vous permet de ramasser ou de recycler les déchets d'herbe et de feuilles quand le bac à herbe est monté sur la machine.

- Pour ramasser les déchets d'herbe et de feuilles, appuyez sur le bouton du levier de ramassage sur demande et déplacez le levier complètement en avant jusqu'à ce que le bouton ressorte ([Figure 22](#)).

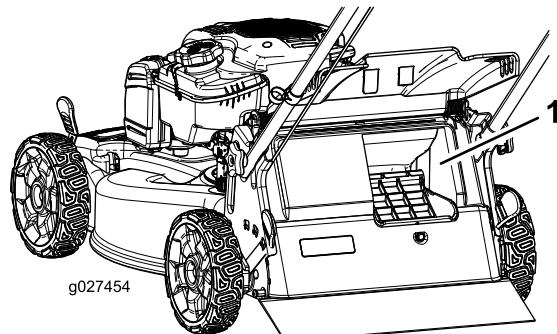


**Figure 22**

1. Levier de ramassage sur demande (position de ramassage)

- Pour recycler les déchets d'herbe et de feuilles, appuyez sur le bouton du levier et déplacez le levier en arrière jusqu'à ce que le bouton ressorte.

**Important:** Pour que le ramassage s'effectue correctement, enlevez les déchets d'herbe et autres qui se trouvent sur le volet de ramassage sur demande et l'ouverture ([Figure 23](#)) avant de changer la position du levier de ramassage sur demande.



**Figure 23**

1. Nettoyer ici

## Éjection latérale de l'herbe coupée

Utilisez l'éjection latérale lorsque l'herbe est très haute.

Si le bac à herbe est monté sur la machine et si le levier de ramassage sur demande est en position de ramassage, placez le levier en position de recyclage; voir [Utilisation du levier de ramassage sur demande \(page 13\)](#).

## Montage de la goulotte d'éjection latérale

Soulevez le déflecteur latéral et montez la goulotte d'éjection latérale (Figure 24).

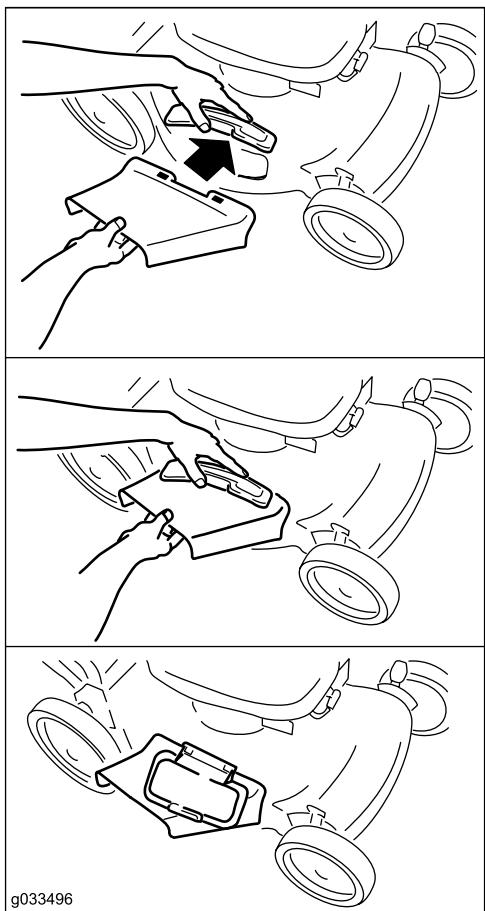


Figure 24

## Dépose de la goulotte d'éjection latérale

Pour enlever la goulotte d'éjection latérale, soulevez le déflecteur latéral, enlevez la goulotte et abaissez le déflecteur.

## Conseils d'utilisation

### Conseils de tonte généraux

- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par la lame.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.

- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez la lame au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.

### La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 54 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir. Voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 10\)](#).
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur.
- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Alternez la direction de la tonte. Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondu n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.
  - Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière. Par exemple, réglez les roues avant à 54 mm et les roues arrière à 64 mm.

### Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm d'épaisseur, réglez les roues avant 1 ou 2 crans plus haut que les roues arrière.
- Ralentissez la vitesse de tonte si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

# Après l'utilisation

## Sécurité après l'utilisation

### Sécurité

- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

### Consignes de sécurité relative au transport

- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- Utilisez des rampes d'une seule pièce pour charger la machine sur une remorque ou un camion. L'angle entre la rampe et la remorque ou le camion ne doit pas dépasser 15 degrés.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Les sangles avant et arrière doivent être dirigées vers le bas et l'extérieur de la machine.

## Nettoyage du dessous de la machine

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

### ⚠ ATTENTION

Des débris peuvent être délogés et éjectés de sous la machine.

- Portez une protection oculaire.
- Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon) quand le moteur est en marche.
- Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.

Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyez rapidement la machine après la tonte.

- Placez la machine sur une surface plate et revêtue.
- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
- Abaissez la machine à la hauteur de coupe la plus basse ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 10\)](#).

- Lavez le dessous du déflecteur arrière au point où l'herbe coupée passe du carter au bac de ramassage.

**Remarque:** Lavez le côté ramassage sur demande aux positions avant et arrière maximales.

- Branchez un tuyau d'arrosage, relié à une arrivée d'eau, au raccord de lavage ([Figure 25](#)).

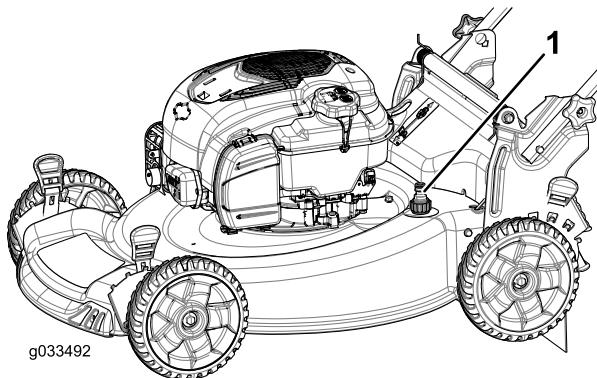


Figure 25

- Raccord de lavage
- Ouvrez l'arrivée d'eau.
- Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'herbe sous la machine.
- Coupez le moteur.
- Coupez l'eau et débranchez le tuyau d'arrosage du raccord de lavage.
- Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes pour sécher la dessous de la machine et l'empêcher de rouiller.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.

## Pliage du guidon

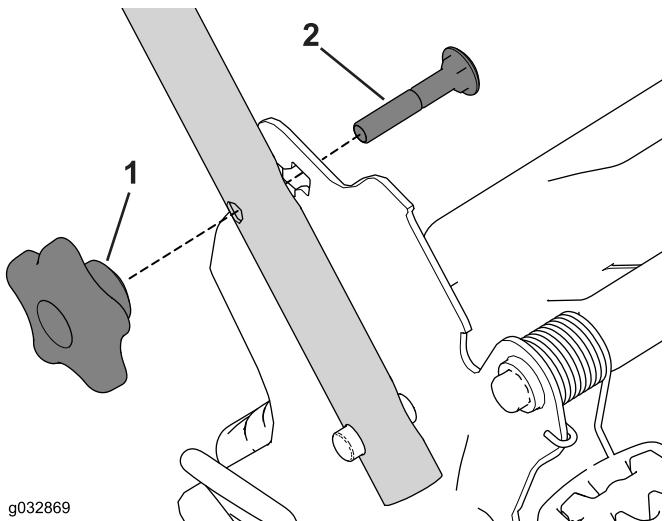
### ⚠ ATTENTION

Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse à utiliser si vous pliez ou dépliez mal le guidon.

- Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.
- Si un câble est endommagé, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

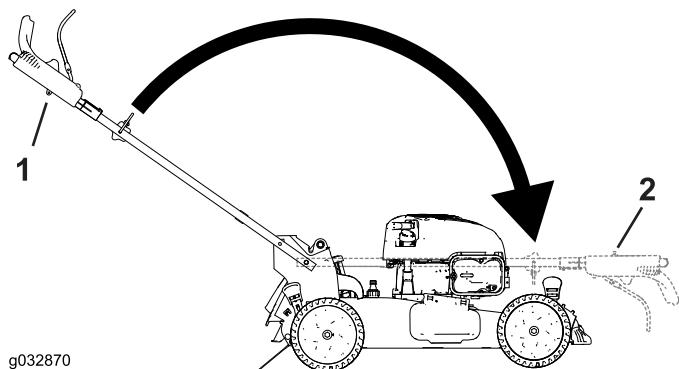
- Retirez les 2 boutons de guidon et les 2 boulons de carrosserie des supports du guidon ([Figure 26](#)) et conservez-les.

**Important:** Faites passer les câbles à l'extérieur des boutons quand vous pliez le guidon.



**Figure 26**

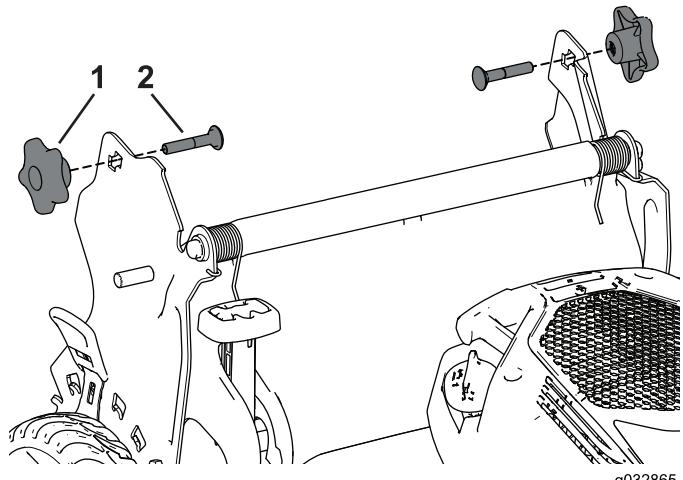
1. Bouton du guidon      2. Boulon de carrosserie
2. Repliez le guidon en le faisant pivoter en avant (Figure 27).



**Figure 27**

1. Position d'utilisation      2. Position repliée

3. Insérez le boulon de carrosserie (la tête du boulon vers l'intérieur) dans le support du guidon et dans le trou supérieur à l'extrémité du guidon. Vérifiez que les bords carrés de chaque boulon de carrosserie s'engagent dans le trou carré supérieur ou inférieur du support de guidon correspondant (Figure 28).



**Figure 28**

1. Bouton du guidon      2. Boulon de carrosserie
4. Montez, sans les serrer, les boutons et les boulons de carrosserie sur les supports du guidon.
5. Pour déplier le guidon, voir [1 Assemblage et dépliage du guidon \(page 5\)](#).

## Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez le niveau d'huile moteur.</li> <li>Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.</li> <li>Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous la machine.</li> </ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez le filtre à air une fois par an ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.</li> <li>Chargez la batterie pendant 24 heures (modèle à démarrage électrique uniquement).</li> </ul>

Périoricité d'entretien	Procédure d'entretien
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage annuel et avant les réparations qui le nécessitent.</li> </ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).</li> <li>Voir le manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien annuelles supplémentaires.</li> </ul>

**Important:** Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

**Remarque:** Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange chez n'importe quel concessionnaire-réparateur agréé (rendez-vous sur [www.toro.com](http://www.toro.com) pour trouver le concessionnaire-réparateur le plus proche) ou en vous rendant sur le site [www.shoptoro.com](http://www.shoptoro.com).

## Préparation à l'entretien

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 29) avant de procéder à un quelconque entretien.

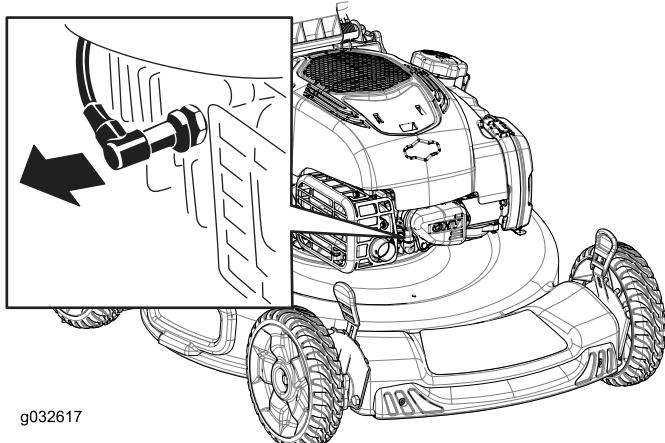


Figure 29

3. Rebranchez le fil de la bougie une fois l'entretien terminé.

**Important:** Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la machine sur le côté (filtre à air vers le haut).

### ⚠ ATTENTION

Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. L'essence est inflammable et explosive, et peut provoquer des blessures.

Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste d'essence avec une pompe manuelle, pas un siphon.

## Entretien du filtre à air

Périoricité des entretiens: Toutes les 25 heures

1. Déclipsez le couvercle du filtre à air (Figure 30).

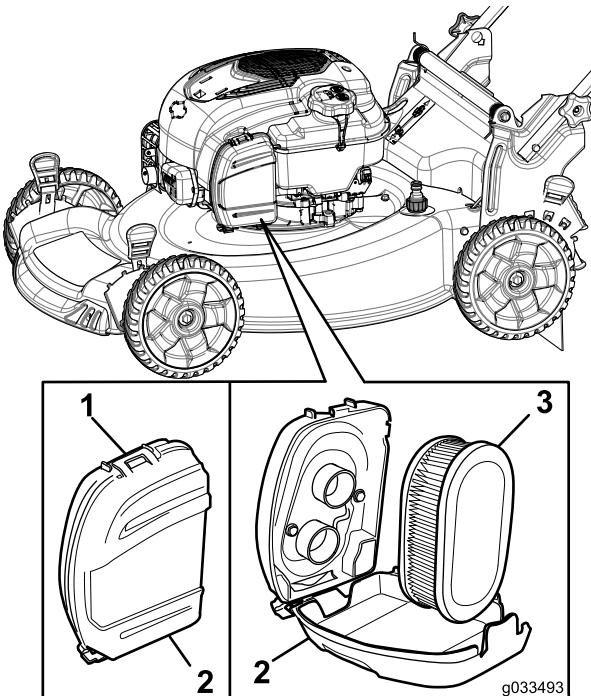


Figure 30

1. Clip
  2. Couvercle du filtre à air
  3. Filtre à air
2. Déposez le filtre à air (Figure 30).

3. Examinez le filtre à air.

**Remarque:** Si le filtre à air est excessivement encrassé, remplacez-le par un neuf. Sinon, tapotez le filtre sur une surface dure pour déloger les débris.

4. Posez le filtre à air.
5. Fixez le couvercle du filtre à air avec le clip.

## Vidange de l'huile moteur

Il n'est pas nécessaire de vidanger l'huile moteur, mais si vous souhaitez le faire, procédez comme suit.

**Remarque:** Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

Remplissage maximum : 0,53 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Voir Préparation à l'entretien (page 17).
2. Retirez la jauge (Figure 31).

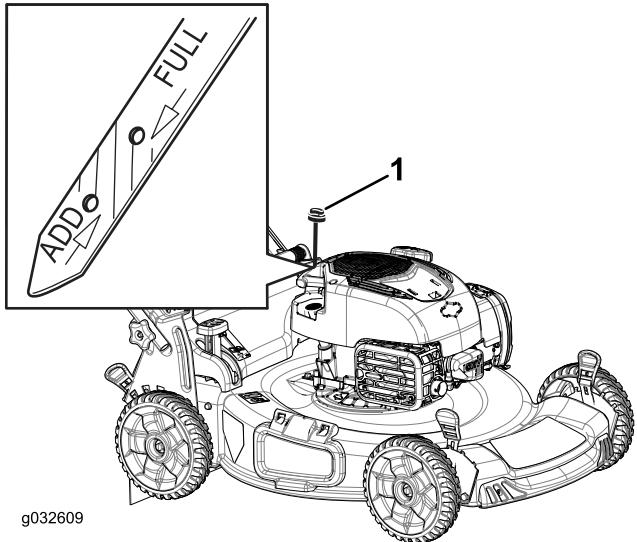


Figure 31

1. Jauge de niveau

3. Inclinez la machine sur le côté (filtre à air en haut) pour vidanger l'huile usagée par le tube de remplissage (Figure 32).

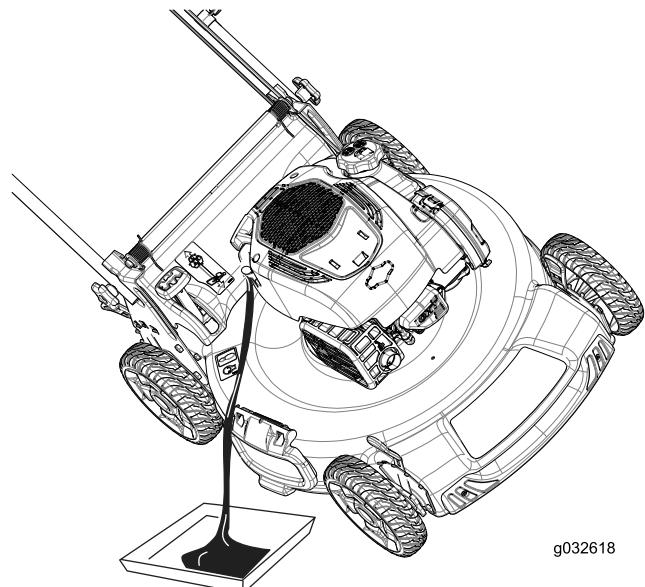


Figure 32

4. Versez de l'huile **lentement** dans le tube de remplissage pour faire monter le niveau de liquide jusqu'au repère **maximum** sur la jauge (Figure 31). **Ne remplissez pas excessivement.**
5. Revissez la jauge fermement en place.
6. Débarrassez-vous correctement de l'huile usagée en la déposant dans un centre de recyclage agréé.

# Charge de la batterie

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures

## Modèles à démarrage électrique uniquement

Chargez la batterie pendant 24 heures la première fois, puis tous les mois (tous les 25 démarrages) ou selon les besoins. Utilisez toujours le chargeur dans un lieu à l'abri et chargez la batterie à la température ambiante (22 °C) dans la mesure du possible.

1. Branchez le chargeur sur le faisceau de câblage situé sous la clé de contact (Figure 33).

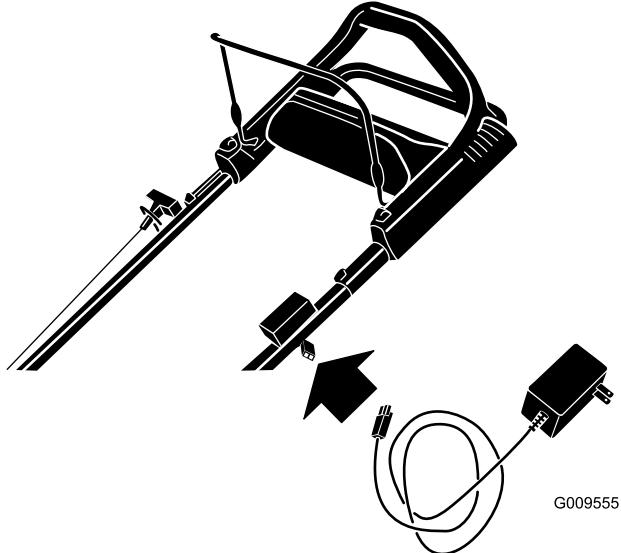


Figure 33

2. Branchez le chargeur à une prise murale.

**Remarque:** Lorsque la batterie ne peut plus être rechargée, recyclez-la ou mettez-la au rebut conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

**Remarque:** Le chargeur de batterie peut comprendre une diode bicolore qui indique les différents états de charge suivants :

- La diode rouge indique que la batterie est en charge.
- La diode verte indique que le chargeur est chargé au maximum ou est débranché de la batterie.
- La diode clignote alternativement en rouge et vert pour indiquer que la charge de la batterie est presque terminée. Cet état ne dure que quelques minutes avant que la batterie soit chargée au maximum.

# Remplacement du fusible

## Modèles à démarrage électrique uniquement

Si la batterie ne se charge pas ou si le moteur ne tourne pas avec le démarreur électrique, le fusible a probablement grillé. Remplacez-le par un fusible enfichable de 40 A

1. Soulevez le déflecteur arrière et localisez le logement de la batterie (Figure 34).

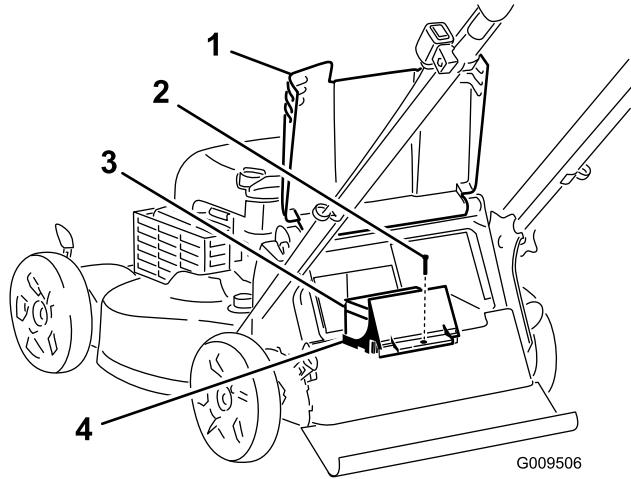


Figure 34

- |                       |                                |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1. Déflecteur arrière | 3. Batterie                    |
| 2. Vis                | 4. Compartiment de la batterie |

2. Essuyez les débris éventuellement présents autour du logement de la batterie.
3. Enlevez la vis de fixation du logement de la batterie, sortez la batterie et localisez le fusible (Figure 35).

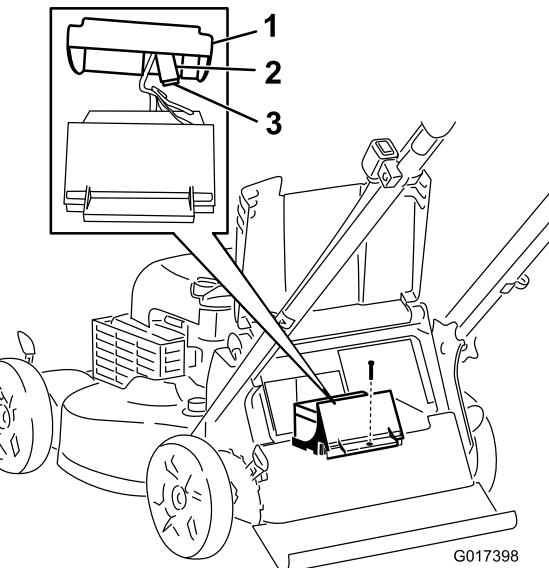


Figure 35

- |                  |            |
|------------------|------------|
| 1. Couvercle     | 3. Fusible |
| 2. Porte-fusible |            |
4. Remplacez le fusible dans le porte-fusible (Figure 35).

**Remarque:** La machine est livrée avec un fusible de rechange situé dans le logement de la batterie.

- Fixez le logement de la batterie avec la vis retirée à l'opération 3.
- Replacez le couvercle protection sur le logement de la batterie.
- Abaissez le déflecteur arrière.

## Remplacement de la lame

Périodicité des entretiens: Une fois par an

**Important:** Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne sentez pas être capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir d'essence est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser et équilibrer ou remplacez-la.

### ATTENTION

La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.

Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

- Voir Préparation à l'entretien ( [Préparation à l'entretien \(page 17\)](#)).
- Basculez la machine sur le côté (filtre à air en haut).
- Immobilisez la lame avec un morceau de bois ([Figure 36](#)).

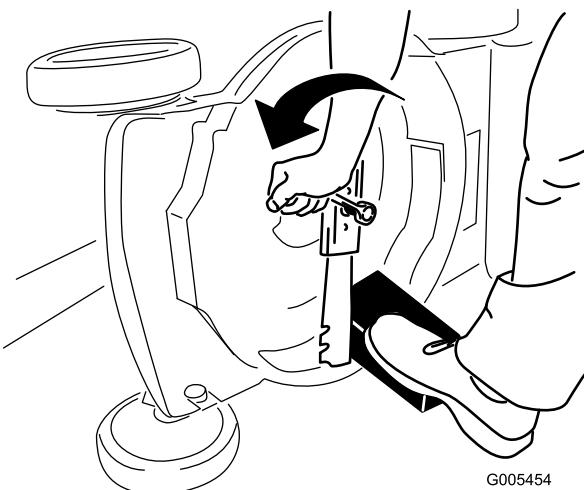


Figure 36

- Déposez la lame mais ne jetez pas les fixations ([Figure 36](#)).

- Montez la nouvelle lame et toutes les fixations ([Figure 37](#)).

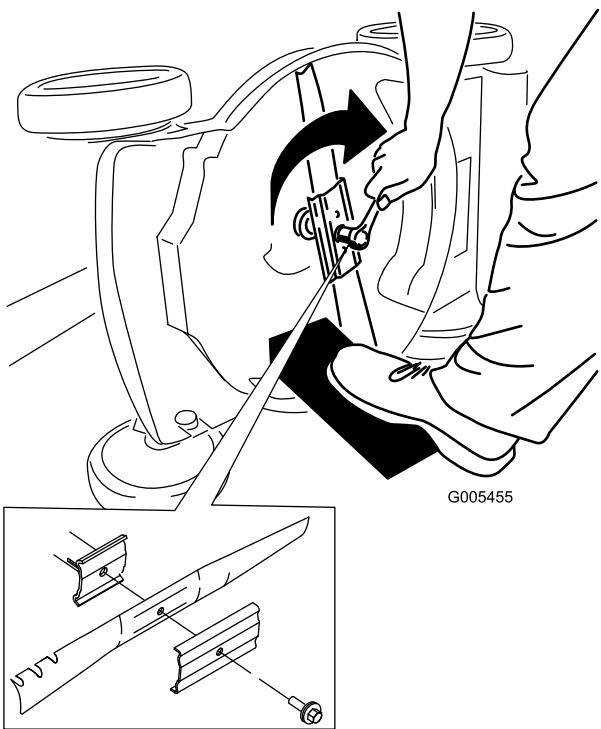


Figure 37

**Important:** Les extrémités relevées de la lame doivent être dirigées vers la tondeuse.

- À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame à 82 N m.

**Important:** Un boulon vissé à 82 N m est très serré. Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur le rochet ou la clé, et serrez le boulon solidement. Il est pratiquement impossible de trop serrer ce boulon.

# Réglage de l'autopropulsion

Lorsque vous remplacez un câble de commande d'autopropulsion ou que l'autopropulsion est déréglée, vous devez régler la commande d'autopropulsion.

1. Tournez le bouton de réglage dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage du câble (Figure 38).

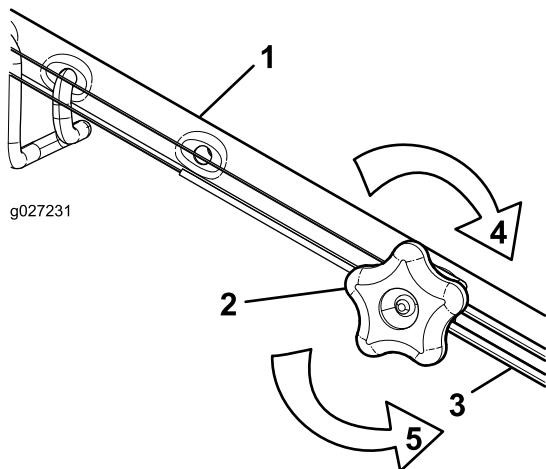


Figure 38

1. Guidon (côté gauche)
  2. Bouton de réglage
  3. Câble d'autopropulsion
  4. Tournez le bouton dans le sens horaire pour serrer le réglage.
  5. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage.
- 
2. Ajustez la tension du câble (Figure 38) en le tirant en arrière ou en le poussant en avant puis en le maintenant à cette position.
  3. Tourner le bouton de réglage dans le sens horaire pour serrer le réglage du câble.

**Remarque:** Serrez fermement le bouton à la main.

# Remisage

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

## Préparation de la machine au remisage

### ! ATTENTION

Les vapeurs d'essence sont explosives.

- Ne conservez pas l'essence plus d'un mois.
- Ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue.
- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
2. Débarrassez-vous correctement du carburant inutilisé. Recyclez-le conformément à la réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.

**Remarque:** La présence de carburant trop vieux dans le réservoir est la principale cause des problèmes de démarrage. Ne conservez pas le carburant non traité plus de 30 jours et le carburant traité plus de 90 jours.

3. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
4. Remettez le moteur en marche.
5. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
6. Débranchez le fil de la bougie.
7. Retirez la bougie d'allumage et versez 30 ml d'huile dans l'ouverture laissée par la bougie. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
8. Reposez la bougie sans la serrer.
9. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
10. Chargez la batterie pendant 24 heures, puis débranchez le chargeur et remisez la machine dans un local non chauffé. Si vous ne disposez que d'un local chauffé, rechargez la batterie tous les 3 mois (modèle à démarrage électrique uniquement).

# Remise en service après remisage

1. Chargez la batterie pendant 24 heures (modèle à démarrage électrique uniquement).
2. Contrôlez et resserrez toutes les fixations.
3. Retirez la bougie et faites tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
4. Montez et serrez la bougie à 20 N·m à l'aide d'une clé dynamométrique.
5. Procédez aux entretiens requis ; voir [Entretien \(page 16\)](#).
6. Contrôlez le niveau d'huile moteur ; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 9\)](#).
7. Remplissez le réservoir de carburant d'essence neuve ; voir [Remplissage du réservoir de carburant \(page 9\)](#).
8. Rebranchez le fil de la bougie.

## Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :	Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :
Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovaquie	420 255 704
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russie	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	République d'Irlande	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Equiver	Mexique	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Pologne	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonie	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italie	39 049 9128
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Golf international Turizm	Turquie	90 216 336 5993	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Chine	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Spyros Stavriniades Limited	Chypre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgique	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	0091 44 2449	Valtech	Maroc	212 5 3766
Jean Heybroek b.v.	Pays-Bas	4387	Victus Emak	Pologne	3636
		31 30 639 4611			48 61 823 8369

### Déclaration de confidentialité européenne

#### Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

**EN NOUS FOURNISANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITIONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.**

#### L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

#### Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

#### Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

#### Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Droits des consommateurs australiens

Les clients australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens soit à l'intérieur de l'emballage soit chez leur concessionnaire Toro local.

#### Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, s'engagent conjointement à réparer, pour l'acheteur d'origine<sup>1</sup>, le Produit Toro listé ci-dessous en cas de défaut de matériau ou vice de fabrication, ou si le moteur Toro GTS (Garantie de démarrage) ne démarre pas dès le premier ou le deuxième essai, à condition que l'entretien courant requis dans le *Manuel de l'utilisateur* ait été effectué.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Tondeuses autotractées	
· Plateau moulé	5 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 90 jours (usage commercial)
· Moteur	Garantie de démarrage GTS de 5 ans, Usage résidentiel <sup>3</sup>
· Batterie	2 ans
· Plateau acier	2 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 30 jours (usage commercial)
· Moteur	Garantie de démarrage GTS de 2 ans, Usage résidentiel <sup>3</sup>
Tondeuses TimeMaster	
· Moteur	3 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 90 jours (usage commercial)
· Batterie	Garantie de démarrage GTS de 3 ans, Usage résidentiel <sup>3</sup> 2 ans
Produits électriques à main et tondeuses autotractées	2 ans, usage résidentiel <sup>2</sup> Pas de garantie pour usage commercial
Souffleuses à neige	
· Monophasé	2 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 45 jours (usage commercial)
· Moteur	Garantie de démarrage GTS de 2 ans, Usage résidentiel <sup>3</sup>
· Deux phases	3 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 45 jours (usage commercial)
· Goulotte, déflecteur de goulotte d'éjection et couvercle de carter de turbine	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>5</sup>
Souffleuses à neige électriques	
Toutes les tondeuses autoportées ci-dessous	
· Moteur	Voir la garantie constructeur du moteur <sup>4</sup>
· Batterie	2 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup>
· Accessoires	2 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup>
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées DH	2 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup>
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées XLS	30 jours (usage commercial) 3 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup>
TimeCutter	30 jours (usage commercial) 3 ans (usage résidentiel) <sup>2</sup> 30 jours (usage commercial)
Tondeuses TITAN	3 ans ou 240 heures <sup>5</sup>
· Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>6</sup>

<sup>1</sup>Le terme « acheteur d'origine » signifie la première personne qui s'est portée acquéreur du produit Toro.

<sup>2</sup>L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

<sup>3</sup>La garantie de démarrage (GTS) Toro ne s'applique pas si le produit est utilisé à des fins commerciales.

<sup>4</sup>Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

<sup>5</sup>Selon la première échéance.

<sup>6</sup>Garantie à vie du cadre – Si le cadre principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du cadre causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

La garantie sera annulé si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

#### Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire-réparateur.

#### Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit. Consultez la liste des distributeurs jointe.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Customer Care Department, RLC Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
001-952-948-4707

#### Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Défaillance des composants due à une usure normale
- Les produits ou pièces ayant fait l'objet de modifications, d'un usage abusif ou de négligence, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un concessionnaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations requises en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails)
  - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte
  - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE
  - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois
- Les réparations ou réglages nécessaires pour corriger les problèmes de démarrage causés par :
  - Le non respect des procédures d'entretien correctes ou de la procédure recommandée relative au carburant
  - Des dommages subis par la lame de la tondeuse qui heurte un obstacle
- Certaines conditions de démarrage exigent un ou plusieurs essais, notamment :
  - Le premier démarrage après une période de non utilisation de plus de trois mois ou après le remisage saisonnier
  - Les démarriages par temps froid, par exemple au début du printemps et à la fin de l'automne
  - Des méthodes de démarrage incorrectes – si vous avez des difficultés à démarrer le moteur, vérifiez dans le *Manuel de l'utilisateur* que vous suivez bien les procédures de démarrage correctes. Vous évitez peut-être ainsi une visite inutile chez un concessionnaire-réparateur Toro agréé.

#### Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.